

CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 8 SEPTEMBRE 2015 / SEPTEMBER 8, 2015
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL

Présences/Present: Fernand Dicaire
René Beaulne
Jean-Pierre Cadieux
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Monique Bastien, greffière-adjointe
Guylaine Poirier, administratrice en aménagement
Marc Daigneault, directeur général – greffier
Diane Thauvette, trésorière

- | | |
|---|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p>Résolution 2015-490</p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p>Resolution 2015-490</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>2. Résolution 2015-491</p> <p>Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 7.1C, Compte fournisseur NINE001; 16.3, Compte rendu de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 16 juin; 16.4, Compte rendu de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 21 juillet; 18.8, Interdiction de creuser sur les chemins nouvellement pavés; 18.9, Tournoi de balle du Club Optimiste de Wendover.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2015-491</p> <p>Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after adding 7.1C, Supplier account NINE001; 16.3, Minutes of the Hydro 2000 Inc. Board of Directors meeting of June 16; 16.4, Minutes of the Hydro 2000 Inc. Board of Directors meeting of July 21; 18.8, Ban on digging on newly-paved roads; 18.9, Wendover Optimist Club Baseball Tournament.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>M. René Beaulne déclare un intérêt pécuniaire aux points 16.3 et 16.4, en tant que gérant d'Hydro 2000 Inc.</p> <p>M. Jean-Pierre Cadieux déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, compte fournisseur CADI004, en tant que propriétaire du commerce.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>Mr. René Beaulne discloses a pecuniary interest at items 16.3 and 16.4, as Manager of Hydro 2000 Inc.</p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 7.1, supplier account CADI004, as owner of the business.</p> |

- 3A Le maire a participé aux réunions suivantes :
- Comité plénier et Comité de travaux publics des Comtés Unis de Prescott et Russell, le 12 août;
 - Conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell, le 13 août;
 - réunion régulière de la Conservation de la Nation Sud, le jeudi 20 août;
 - Comité d'urbanisme et Conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell, ainsi que le Comité plénier du Canton, le 26 août.
- M. Dicaire a aussi participé à plusieurs rencontres, dont :
- Une rencontre avec les représentants de la compagnie Fotenn concernant le Campus d'Alfred le 27 août;
 - Une rencontre avec les représentants d'Argenteuil, Papineau et les Comtés Unis de Prescott et Russell à Plaisance, le 27 août;
 - Un appel conférence le vendredi 28 août avec des représentants provinciaux concernant l'École St-Joseph de Lefavre;
 - Une rencontre du Comité de relance du campus d'Alfred le lundi 31 août.
- Durant le mois d'août, le maire a participé aux activités suivantes :
- Conférence de l'AMO (Association des municipalités de l'Ontario), du 15 au 19 août; les conseillers Jean-Claude Delorme et Benoit Lamarche y étaient aussi;
 - Souper du Club Aigle d'Or, le vendredi 21 août;
 - Tournoi de golf des Chevaliers de Colomb de Wendover le samedi 22 août;
 - Barbecue lors du tournoi de balle des 5 à 15 ans le dimanche 23 août;
 - Exposition de photos par Barnyard Studio le mercredi 26 août
 - Barbecue des employés municipaux le jeudi 27 août, avec l'aide de son épouse, Diane, de Fernande et Jean-Claude Delorme, et de Chantal Galipeau.
- De plus, le maire a rencontré et/ou discuté avec des résidents et avec les chefs de services ou membres du personnel concernant divers dossiers.
- 3B Le maire procède à l'attribution des profits du tournoi de golf du conseil municipal, soit 2 000 \$ au Club Optimiste d'Alfred représenté par M. Stéphane Sarrazin, pour « Habillons nos petits cœurs »; 2 000 \$ au Club Optimiste de Wendover pour la Ligue de balle des 5 à 15 ans, représenté par Mme Liette Hotte et 2 000\$ au Club de soccer PRO17, représenté par Mme Christine Gascon.
- 3A The Mayor attended the following meetings:
- United Counties of Prescott and Russell Committee of the whole meeting and Public Works meeting, on August 12;
 - United Counties of Prescott and Russell Council meeting on August 13;
 - Regular meeting of the South Nation Conservation on Thursday, August 20;
 - United Counties of Prescott and Russell Planning and Council meetings, as well at the Township Committee of the whole meeting on August 26.
- Mr. Dicaire also attended the following:
- A meeting with representatives of Fotenn concerning the Alfred campus on August 27;
 - A meeting with representatives of Argenteuil, Papineau and the United Counties of Prescott and Russell in Plaisance on August 27;
 - A conference call on Friday, August 28, with provincial representatives concerning St. Joseph School in Lefavre;
 - A meeting of the Alfred Campus Relaunch Committee on Monday, August 31.
- During August, the Mayor also participated in the following activities:
- AMO (Association of Municipalities of Ontario) Conference, from August 15 to 19; Councillors Jean-Claude Delorme and Benoit Lamarche also attended;
 - Aigle d'Or Seniors Club supper on Friday, August 21;
 - Wendover Knights of Columbus Golf Tournament on Saturday, August 22;
 - Barbecue at the 5-15 year olds baseball tournament on Sunday, August 23;
 - Photo Exhibition at Barnyard Studio on Wednesday, August 26;
 - Municipal employees' barbecue on Thursday, August 27, with the help of his wife, Diane, as well as Fernande and Jean-Claude Delorme and Chantal Galipeau.
- The Mayor met with or discussed with a number of residents and with Department Heads or members of personnel on various issues.
- 3B The Mayor proceeds with the allocation of the Municipal Council Golf Tournament profits; \$2,000. To the Alfred Optimist Club represented by Mr. Stéphane Sarrazin, for « Habillons nos petits cœurs »; \$2,000. To the Wendover Optimist Club for the 5-15 year-olds Baseball League, represented by Mrs. Liette Hotte and \$2,000. To the PRO17 Soccer Club, represented by Mrs. Christine Gascon.

<p>4.1 Résolution 2015-492</p> <p>Proposé par : Jean-Claude Delorme Appuyé par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 12 août 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>4.1 Resolution 2015-492</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by: René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of August 12, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>5. <u>DÉLÉGATIONS</u></p> <p>5.1 M. Brian Byerley, accompagné de M. Brian Henderson, de la firme Golder Associates explique les exigences pour une zone d'atténuation au dépotoir du quartier 1.</p> <p>La municipalité devra obtenir une servitude sur deux propriétés au sud du dépotoir, ou faire l'acquisition des propriétés en question.</p>	<p>5. <u>DEPUTATIONS</u></p> <p>5.1 Mr. Brian Byerley, accompanied by Mr. Brian Henderson, from Golder Associates explains the requirements for a contamination attenuation zone at the Ward 1 landfill site.</p> <p>The municipality needs to acquire an easement on two properties to the south of the landfill site, or purchase the said properties.</p>
<p>5.2 Résolution 2015-493</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>ATTENDU QUE le demandeur, Pierre Gutknecht, propose de construire et opérer un projet d'énergie solaire sur un toit au 543, chemin Péladeau, Alfred, Partie du Lot 16, Concession 5, dans le Canton d'Alfred et Plantagenet, dans le cadre du programme de tarifs de rachat garantis (TRG) de l'Ontario ;</p> <p>ATTENDU QUE le demandeur a demandé que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet indique par résolution son appui à la construction et l'opération du projet sur le terrain concerné;</p> <p>ATTENDU QU'en vertu des règles du TRG, parmi tous les projets d'énergie solaires, les demandes qui reçoivent une approbation formelle des municipalités locales sous la forme d'une résolution d'appui recevront des points envers la conclusion d'un contrat selon les règles du TRG, en avance d'autres demandeurs;</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet supporte la construction et l'opération du projet d'énergie solaire sur un toit sur le terrain arborant le numéro civique 543, chemin Péladeau, Alfred;</p> <p>QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU que le seul objectif de cette résolution consiste à permettre au demandeur de recevoir des points sous les règles du TRG et ne peut pas être utilisée à une autre fin en rapport avec les règles du TRG ou quelconque autre fin.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>5.2 Resolution 2015-493</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>WHEREAS the Applicant, Pierre Gutknecht, is proposing to construct and operate a Rooftop Solar Project on 543 Peladeau Road, Alfred, Part of Lot 16, Concession 5, in the Township of Alfred and Plantagenet, under the Province's FIT Program;</p> <p>WHEREAS the Applicant has requested that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet indicate by resolution their support for the construction and operation of the Project on the lands;</p> <p>WHEREAS, pursuant to the FIT Rules, applications that receive the formal support of the local municipalities in the form of a support resolution will be awarded Priority Points which may result in the Applicant being offered a FIT contract prior to other persons applying for FIT Contracts;</p> <p>BE IT RESOLVED that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet supports the construction and operation of the Rooftop Solar Project on the lands bearing civic number 543 Peladeau Road, Alfred;</p> <p>BE IT FURTHER RESOLVED that this resolution's sole purpose is to enable the Applicant to receive Priority points under the FIT program and may not be used for the purpose of any other form of municipal approval in relation to the Application or Project or for any other purpose.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

6. **RAPPORTS DU SERVICES
D'URBANISME**

6.1 **Résolution 2015-494**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-063-2015, soumise par Monsieur Réjean Lalonde, propriétaire, affectant la propriété située entre la Concession 3 – Plantagenet et la Concession 4 – Plantagenet à Plantagenet, décrite comme étant une partie du Lot 19, Concession 3 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles et/ou de ferme d'agrément, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 650.00\$, soit payée à la municipalité.
2. Que l'arpenteur-géomètre retenu par le propriétaire détermine la largeur de la Concession 3 – Plantagenet et de la Concession 4 – Plantagenet, et si lesdites voies présentent des emprises d'une largeur inférieure à 20,0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre des emprises de 20,0 mètres tout le long de la partie retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).
3. Qu'une étude d'impact environnemental soit soumise afin de s'assurer que l'aménagement en question n'aura pas d'impact négatif sur les éléments naturels ou les fonctions écologiques pour lesquels le secteur est identifié (boisé d'importance et habitat du poisson).

Adoptée

6.2 **Résolution 2015-495**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-064-2015, soumise par Monsieur Réjean Lalonde, propriétaire, affectant la propriété située entre la Concession 3 – Plantagenet et la Concession 4 – Plantagenet à Plantagenet, décrite comme étant une partie du Lot 19, Concession 3 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes :

6. **REPORTS FROM THE PLANNING
DEPARTMENT**

6.1 **Resolution 2015-494**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Municipal Council approve the application for consent, File B-063-2015, submitted by Mr. Réjean Lalonde, owner, affecting the property location between Concession 3 – Plantagenet and Concession 4 – Plantagenet in Plantagenet, described as Part of Lot 19, Concession 3 of the former Township of North Plantagenet, for the purpose of allowing the creation of a new lot for residential and/or hobby farm purposes, subject to the following conditions:

1. That a monetary compensation in the amount of \$650. be paid to the municipality.
2. That the land surveyor retained by the owner determine the width of Concession 3 – Plantagenet and Concession 4 - Plantagenet, and if the aforementioned road allowances present a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres, along the retained parcels, be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).
3. That an environmental impact study be prepared to ensure that the zoning in question will not have a negative impact on the natural elements or ecological functions for which the sector is identified (wooded lot and fish habitat).

Carried

6.2 **Resolution 2015-495**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jean-Claude Delorme

Be it resolved that the Municipal Council approve the application for consent, File B-064-2015, submitted by Mr. Réjean Lalonde, owner, affecting the property location between Concession 3 – Plantagenet and Concession 4 – Plantagenet in Plantagenet, described as Part of Lot 19, Concession 3 of the former Township of North Plantagenet, for the purpose of allowing the creation of a new lot for residential purposes, subject to the following conditions:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 650.00\$, soit payée à la municipalité. 2. Que l'arpenteur-géomètre retenu par le propriétaire détermine la largeur de la Concession 3 – Plantagenet et de la Concession 4 – Plantagenet, et si lesdites voies présentent des emprises d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la surlargeur requise pour atteindre des emprises de 20.0 mètres tout le long de la partie retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet). 3. Qu'une étude d'impact environnemental soit soumise afin de s'assurer que l'aménagement en question n'aura pas d'impact négatif sur les éléments naturels ou les fonctions écologiques pour lesquels le secteur est identifié (boisé d'importance et habitat du poisson). | <ol style="list-style-type: none"> 1. That a monetary compensation in the amount of \$650. be paid to the municipality. 2. That the land surveyor retained by the owner determine the width of Concession 3 – Plantagenet and Concession 4 - Plantagenet, and if the aforementioned road allowances present a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres, along the retained parcels, be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet). 3. That an environmental impact study be prepared to ensure that the zoning in question will not have a negative impact on the natural elements or ecological functions for which the sector is identified (wooded lot and fish habitat). |
|---|--|

Adoptée

Carried

6.3 Résolution 2015-496

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par: Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande de détachement de terrain, dossier B-082-2015, soumise par Monsieur André P. Barrette, agent pour le propriétaire, Monsieur Daniel Séguin, affectant la propriété située entre le cimetière et le 546 chemin de Comté No. 9 à Plantagenet, décrite comme étant une partie du Lot 11, Concession 4 (O.S.) de l'ancien Village de Plantagenet, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 650.00\$, soit payée à la municipalité.
2. Que le service d'aqueduc municipal ainsi que le service d'égout sanitaire municipal et tout autre service public soient amenés jusqu'à la ligne avant de propriété du lot détaché (A) et du lot retenu (B) par le propriétaire.

6.3 Resolution 2015-496

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that the Municipal Council approve the application for land severance B-083-2015, submitted by Mr. André P. Barrette, representative for the owner, Daniel Séguin, affecting the property located between the cemetery and 546 County Road 9 in Plantagenet, described as part of Lot 11, Concession 4 (O.S.) of the former Village of Plantagenet, in order to allow the creation of a new residential lot, subject to the following conditions:

1. That a monetary compensation in the amount of \$650. be paid to the municipality.
2. That the municipal water system and the municipal sewer system and all other public services be extended to the front property line of the detached lot (A) and of the lot retained (B) by the owner.

3. Que l'arpenteur-géomètre retenu par le propriétaire détermine la largeur de la rue Water, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long des parties détachée et retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).

Adoptée

3. That the land surveyor retained by the owner determine the width of Water Street, and if the aforementioned road allowance presents a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres, along the detached and retained parcels, be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).

Carried

6.4 **Résolution 2015-497**

Proposée par: Chantal Galipeau
Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande de détachement de terrain, dossier B-083-2015, soumise par Monsieur André P. Barrette, agent pour le propriétaire, Monsieur Daniel Séguin, affectant la propriété située entre le cimetière et le 546 chemin de Comté No. 9 à Plantagenet, décrite comme étant une partie du Lot 11, Concession 4 (O.S.) de l'ancien Village de Plantagenet, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 650.00\$, soit payée à la municipalité.
2. Que le service d'aqueduc municipal ainsi que le service d'égout sanitaire municipal et tout autre service public soient amenés jusqu'à la ligne avant de propriété du lot détaché (A) et du lot retenu (B) par le propriétaire.
3. Que l'arpenteur-géomètre retenu par le propriétaire détermine la largeur de la rue Water, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long des parties détachée et retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).

Adoptée

6.4 **Resolution 2015-497**

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Municipal Council approve the application for land severance B-083-2015, submitted by Mr. André P. Barrette, representative for the owner, Daniel Séguin, affecting the property located between the cemetery and 546 County Road 9 in Plantagenet, described as part of Lot 11, Concession 4 (O.S.) of the former Village of Plantagenet, in order to allow the creation of a new residential lot, subject to the following conditions:

1. That a monetary compensation in the amount of \$650. be paid to the municipality.
2. That the municipal water system and the municipal sewer system and all other public services be extended to the front property line of the detached lot (A) and of the lot retained (B) by the owner.
3. That the land surveyor retained by the owner determine the width of Water Street, and if the aforementioned road allowance presents a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres, along the detached and retained parcels, be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).

Carried

6.5 **Résolution 2015-498**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-062-2015, soumise par André P. Barrette, agent pour les propriétaires, Monsieur Daniel Jérôme et Madame Ann Pettapiece, affectant la propriété située au 2250 rue Principale à Wendover, décrite comme étant une partie du Lot 22, Concession 1 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes:

1. Que l'arpenteur-géomètre retenu par les propriétaires détermine la largeur de la rue Principale, et si ladite voie présente une emprise d'une largeur inférieure à 20.0 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la moitié de la sur largeur requise pour atteindre une emprise de 20.0 mètres tout le long des parties détachée et retenue, soit transférée sans frais et sans encombres à l'autorité concernée (Canton d'Alfred et Plantagenet).
2. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre les nouvelles lignes de propriété et les bâtiments existants sur le lot retenu (B) soient respectées telles que prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.
3. Qu'une étude hydrogéologique soit produite afin de démontrer que la nature du sol et les dimensions de la partie détachée (A) et de la partie retenue (B) peuvent accommoder l'usage proposé.
4. Qu'une compensation monétaire pour fins de parc, au montant de 650.00\$, soit payée à la municipalité.

Adoptée

7. **RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES**7.1A **Résolution 2015-499**

Proposée par: Chantal Galipeau
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 31 août 2015 soient adoptés, à l'exception du compte fournisseur CAD1004.

Adoptée

6.5 **Resolution 2015-498**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jean-Claude Delorme

Be it resolved that the Municipal Council approve the application for consent B-062-2015, submitted by André P. Barrette, agent for the owners, Mr. Daniel Jérôme and Mrs. Ann Pettapiece, affecting the property location at 2250 Principale Street in Wendover, described as part of Lot 22, Concession 1 of the former Township of North Plantagenet, in order to allow the creation of a new residential lot, subject to the following conditions:

1. That the land surveyor retained by the owner determine the width of Water Street, and if the aforementioned road allowance presents a width measuring less than 20.0 metres, that a strip of land equal to half of the width needed to reach 20.0 metres, along the detached and retained parcels, be transferred without fee and encumbrance to the concerned authority (Township of Alfred and Plantagenet).
2. That the land surveyor make sure that the setbacks between the new property lines and the existing buildings on the retained lot (B) are respected as stipulated in the zoning By-law No. 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet.
3. That a hydrogeological study be prepared to indicate that the nature of the soil and the dimensions of the detached part (A) and the retained part (B) can accommodate the proposed use.
4. That a monetary compensation in the amount of \$650. be paid to the municipality.

Carried

7. **REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT**7.1A **Resolution 2015-499**

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the accounts payable as of August 31, 2015, be adopted, except supplier account CAD1004.

Carried

7.1B	<p>Résolution 2015-500</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le compte fournisseur CADI004 aux comptes payables en date du 31 août 2015 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>Le conseiller Jean-Pierre Cadieux s'abstient de voter.</p>	7.1B	<p>Resolution 2015-500</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that supplier account CADI004 of the accounts payable as of August 31, 2015, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Councillor Jean-Pierre Cadieux refrains from voting.</p>
7.1C	<p>Résolution 2015-501</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le compte fournisseur NINE001 des comptes payables en date du 31 juillet 2015, lequel avait été retenu, soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	7.1C	<p>Resolution 2015-501</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that supplier account NINE001 of the accounts payable as of July 31, 2015, which had been retained, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
7.2	<p>Résolution 2015-502</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport F-16-2015, rapport comparatif au 31 juillet 2015, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	7.2	<p>Resolution 2015-502</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that report F-16-2015, the comparative report as of July 31, 2015, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
7.3	<p>Résolution 2015-503</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>ÉTANT DONNÉ que le règlement 453/07 requière les municipalités de développer et réviser un plan financier couvrant une période minimal de six ans sous la Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable ;</p> <p>ÉTANT DONNÉ que le plan financier doit être complété avant le renouvellement d'un permis municipal d'eau potable ;</p> <p>ÉTANT DONNÉ que les plans financiers doivent être approuvés et adoptés par résolution du Conseil et, sur demande, être disponible aux membres du public desservis par le réseau d'eau potable et affiché sur le site web municipal ;</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU que les plans financiers pour les réseaux de Plantagenet, Alfred/Lefavre et de Wendover soient adoptés ;</p> <p>QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU que les plans financiers soient affichés sur le site web, ainsi qu'un avis quant à la disponibilité des plans financiers.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	7.3	<p>Resolution 2015-503</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>WHEREAS Ontario Regulation 453/07 requires municipalities to develop and revise a financial plan covering a minimum of six years under the Safe Drinking Water Act;</p> <p>AND WHEREAS this financial plan must be completed before the renewal of the municipal drinking water licence;</p> <p>AND WHEREAS the financial plan must be approved by resolution of Council and be made available, upon request, to the members of the public serviced by the water system and also posted on the internet;</p> <p>BE IT RESOLVED that the financial plans for the Water Systems of Plantagenet, Alfred/Lefavre and Wendover be adopted;</p> <p>AND BE IT FURTHER RESOLVED that the financial plans be posted on the municipal website, as well as, a notice as to the availability of said plans.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

8.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u>	8.	<u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u>
8.1	<p>Résolution 2015-504</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le contrat 2015-4 pour fournir et livrer les matériaux pour la construction de l'égout pluvial dans le projet Charlebois soit accordé à la firme Lalonde Lumber au montant de 84 387,60 \$, plus HST.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	8.1	<p>Resolution 2015-504</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that contract 2015-4 for the supply and delivery of materials for the construction of the storm water drainage in the Charlebois project be awarded to Lalonde Lumber at a cost of \$84,387.60, plus HST.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
8.2	<p>Résolution 2015-505</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport TP-05-2015 sur les coûts pour le remplacement du ponceau sur la rue Principale soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	8.2	<p>Resolution 2015-505</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that Report TP-05-2015 on costs for the replacement of the culvert on Principale Street be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
8.3	<p>Résolution 2015-506</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport TP-06-2015 sur les coûts pour la réfection de la Concession 3 de Plantagenet, du chemin de comté 17 au chemin Boundary, soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	8.3	<p>Resolution 2015-506</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that Report TP-06-2015 on costs for the reconstruction of Plantagenet Concession 3, from County Road 17 to Boundary Road be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
8.4	<p>Résolution 2015-507</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport TP-07-2015 sur les coûts pour le remplacement de trottoirs soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	8.4	<p>Resolution 2015-507</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that Report TP-07-2015 on costs for the replacement of sidewalks be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
9.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u>	9.	<u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u>
9.1	<p>Résolution 2015-508</p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le Rapport DG-72-2015 sur le tonnage de matières recyclables jusqu'au 31 juillet 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.1	<p>Resolution 2015-508</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that Report DG-72-2015 on the tonnage of recyclable materials up to July 31, 2015, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

10.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	10.	<p><u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
11.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u></p>	11.	<p><u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u></p>
11.1	<p>Résolution 2015-509</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport R-06-2015 sur les activités du service de la réglementation pour les mois de mars, avril, mai et juin 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	11.1	<p>Resolution 2015-509</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that Report R-06-2015 on the activities of the By-law Enforcement Department for the months of March, April, May and June 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
12.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	12.	<p><u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
13.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></p>	13.	<p><u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></p>
13.1	<p>Résolution 2015-510</p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport LOI-12-2015 sur les activités du service des loisirs du mois de juin 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	13.1	<p>Resolution 2015-510</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that Report LOI-12-2015 on the activities of the Recreation Department for the month of June 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
13.2	<p>Résolution 2015-511</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport LOI-13-2015 sur les activités du service des loisirs du mois de juillet 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	13.2	<p>Resolution 2015-511</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that Report LOI-13-2015 on the activities of the Recreation Department for the month of July 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
13.3	<p>Résolution 2015-512</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>ATTENDU QUE le Service des loisirs du Canton d'Alfred et Plantagenet a procédé à un appel d'offres pour la mise à niveau audiovisuelle de la salle communautaire de Plantagenet;</p> <p>ATTENDU QUE cinq (5) propositions ont été déposées par deux (2) compagnies différentes le 18 août 2015;</p>	13.3	<p>Resolution 2015-512</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>WHEREAS the Township of Alfred and Plantagenet's Recreation Department has proceeded with a Call for Proposals for the Audiovisual upgrades of Plantagenet Hall;</p> <p>WHEREAS five (5) proposals have been submitted by two (2) distinct companies on August 18th, 2015;</p>

ET ATTENDU QUE Mme Monique Bastien greffière adjointe et M. Ken St-Denis coordonnateur des loisirs ont évalué les cinq (5) propositions conformément aux critères d'évaluation énoncés dans l'appel d'offres;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le contrat pour la mise à niveau audiovisuelle de la salle communautaire de Plantagenet, avec la modification de microphones fixes à des microphones mobiles, à la compagnie Stereo-plus pour un montant de 29 519,02 \$ plus les taxes au montant de 3 837,47 \$, totalisant une somme de 33 356,49 \$.

Adoptée

AND WHEREAS Mrs. Monique Bastien Deputy Clerk and Mr. Ken St-Denis Recreation Coordinator have assessed the five (5) proposals in compliance with the evaluation criteria included in the Call for Proposals;

BE IT RESOLVED that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet award the contract for the Audiovisual upgrades of the Plantagenet Hall, with the replacement of fixed microphones by mobile microphones, to the company Stereo Plus for an amount of \$29,519.02 plus the taxes in the amount of \$3,837.47, for a total sum of \$33,356.49.

Carried

13.4 **Résolution 2015-513**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

ATTENDU QUE le Service des loisirs du Canton d'Alfred et Plantagenet a procédé à un appel d'offres pour la mise à niveau des aires de jeux des parcs de Plantagenet, Treadwell, Lefavre et du parc Larocque d'Alfred;

ATTENDU QUE cinq (5) propositions ont été déposées par quatre (4) compagnies différentes le 27 août 2015;

ET ATTENDU QUE le département des loisirs a évalué les cinq (5) propositions conformément aux critères d'évaluation énoncés dans l'appel d'offres;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le contrat pour la mise à niveau des aires de jeux des parcs de Plantagenet, Treadwell, Lefavre et du parc Larocque d'Alfred à la compagnie Jambette pour un montant de 73 207,50 \$ plus les taxes au montant de 9 516,98 \$, totalisant une somme de 82 724,48 \$.

Adoptée

Le conseiller Benoit Lamarche se joint à la réunion à 20h30.

14. **RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES**

Résolution 2015-514

Proposée par: Jeanne Doucet
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service des incendies pour le mois d'août 2015 soit reçu.

Adoptée

13.4 **Resolution 2015-513**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

WHEREAS the Township of Alfred and Plantagenet's Recreation Department has proceeded with a Call for Proposals for the Playgrounds upgrades of Plantagenet, Treadwell, Lefavre and Alfred Parks;

WHEREAS five (5) proposals have been submitted by four (4) distinct companies on August 27th, 2015;

AND WHEREAS the Recreation Department has assessed the five (5) proposals in compliance with the evaluation criteria included in the Call for Proposals;

BE IT RESOLVED that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet award the contract for the Playgrounds upgrades of Plantagenet, Treadwell, Lefavre and Alfred Parks to the company Jambette for an amount of \$73,207.50 plus the taxes for an amount of \$9,516.98, for a total sum of \$82,724.48.

Carried

Councillor Benoit Lamarche joins the meeting at 8:30 p.m.

14. **REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT**

Resolution 2015-514

Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that the report on the activities of the Fire Department for the month of August 2015 be received.

Carried

15.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u>	15.	<u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
16.	<u>RAPPORTS DES COMITÉS</u>	16.	<u>COMMITTEE REPORTS</u>
16.1	Résolution 2015-515	16.1	Resolution 2015-515
	Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme		Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme
	Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du comité conjoint d'aqueduc du 17 juillet 2015 soit adopté.		Be it resolved that the minutes of the Joint Waterworks Committee meeting of July 17, 2015 be adopted.
	Adoptée		Carried
16.2	Résolution 2015-516	16.2	Resolution 2015-516
	Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme		Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme
	Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du comité plénier du 26 août 2015 soit adopté.		Be it resolved that the minutes of the Committee of the whole meeting of August 26, 2015 be adopted.
	Adoptée		Carried
16.3	Résolution 2015-517	16.3	Resolution 2015-517
	Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Benoit Lamarche		Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Benoit Lamarche
	Qu'il soit résolu que le compte-rendu de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 16 juin 2015 soit adopté.		Be it resolved that the minutes of the Hydro 2000 Inc. Board of Directors meeting of June 16, 2015, be adopted.
	Adoptée		Carried
16.4	Résolution 2015-518	16.4	Resolution 2015-518
	Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux		Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Pierre Cadieux
	Qu'il soit résolu que le Compte rendu de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 21 juillet 2015 soit adopté.		Be it resolved that the minutes of the Hydro 2000 Inc. Board of Directors meeting of July 21, 2015, be adopted.
	Adoptée		Carried
17.	<u>RÈGLEMENTS</u>	17.	<u>BY-LAWS</u>
17.1	Résolution 2015-519	17.1	Resolution 2015-519
	Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Claude Delorme		Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Claude Delorme
	Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-86 pour exempter un/des terrain(s) de la réglementation relative aux parties de lots de terrains (Chartrand Renovations Inc.) soit adopté après ses trois lectures.		Be it resolved that By-law Number 2015-86 to exempt land(s) from part lot control (Chartrand Renovations Inc.) be adopted after its three readings.
	Adoptée		Carried

PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Rhéal Deschamps demande si les permis inter-provinciaux et cartes de routes pour les véhicules tout terrain seront prêts pour l'automne. Le maire indique qu'il en est peu probable.

18. MOTIONS**18.1 Résolution 2015-520**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise la participation du conseiller Benoit Lamarche à une troisième conférence, soit celle de l'Eastern Ontario Municipal Conference (EOMC) du 16 au 18 septembre 2015 à Kingston, à un coût de 593,25 \$.

Adoptée

18.2 Résolution 2015-521

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le Comité de répartition des coûts d'eau et d'égouts soit formé des membres suivants : M. René Beaulne, M. Jean-Claude Delorme, Mme Chantal Galipeau et M. Fernand Dicaire.

Adoptée

18.3 Résolution 2015-522

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le rapport du surintendant de drainage pour le mois de juin 2015 soit reçu.

Adoptée

18.4 Résolution 2015-523

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le rapport du surintendant de drainage pour le mois de juillet 2015 soit reçu.

Adoptée

QUESTION PERIOD

Mr. Rhéal Deschamps inquires whether the inter-provincial permits and road maps for all-terrain vehicles will be ready for the fall. The mayor indicates that it is not likely.

18. MOTIONS**18.1 Resolution 2015-520**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the attendance of Councillor Benoit Lamarche at the Eastern Ontario Municipal Conference on September 16 to 18, 2015, in Kingston, at a cost of \$593.25.

Carried

18.2 Resolution 2015-521

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Water and Sewer Costs Distribution Committee be comprised of the following members: Mr. René Beaulne, Mr. Jean-Claude Delorme, Mrs. Chantal Galipeau and Mr. Fernand Dicaire.

Carried

18.3 Resolution 2015-522

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that the Drainage Superintendent's report for June 2015 be received.

Carried

18.4 Resolution 2015-523

Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the Drainage Superintendent's report for July 2015 be received.

Carried

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 18.5 | <p>Résolution 2015-524</p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport du surintendant de drainage concernant la propriété de M. Ernest Surch et le Drain Cobb's Lake soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | 18.5 | <p>Resolution 2015-524</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the Drainage Superintendent's report concerning the property of Mr. Ernest Surch and the Cobb's Lake Drain be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| 18.6 | <p>Résolution 2015-525</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu qu'une lettre soit envoyée à Mme Finsten expliquant que le conseil de la municipalité, ainsi que le conseil des Comtés Unis de Prescott et Russell, procédera prochainement à une vérification des numéros civiques ainsi qu'au changement de certains noms de rues dans le cadre des services d'urgences.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | 18.6 | <p>Resolution 2015-</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that a letter be sent to Mrs. Finsten explaining that the Municipal Council, as well as the Council of the United Counties of Prescott and Russell, will proceed in the near future with a verification of civic numbers and a change of certain street names, in context with emergency services.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| 18.7 | <p>Résolution 2015-526</p> <p>Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le maire contribue une somme de 193,88 \$ envers le barbecue des employés de son budget des comtés, ainsi qu'une somme de 694,40 \$ de son budget discrétionnaire des Comtés et les membres du conseil, 50 \$ chacun, de leur budget discrétionnaire respectif envers l'achat d'articles promotionnels à remettre aux visiteurs dans le cadre du Concours de labour 2015 qui aura lieu du 22 au 26 septembre prochain à Finch;</p> <p>Qu'il soit aussi résolu que la conseillère Jeanne Doucet contribue 100 \$ à Enfants en santé et 100 \$ pour le marcheton de la paroisse de Treadwell;</p> <p>Qu'il soit également résolu que le maire contribue une somme de 250 \$ de son budget des comtés, la conseillère Jeanne Doucet, une somme de 100 \$ et le conseiller Benoit Lamarche, une somme de 150 \$ de leur budget discrétionnaire respectif envers la Fondation Steve O'Brien.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | 18.7 | <p>Resolution 2015-</p> <p>Moved by: René Beaulne
Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the Mayor contribute \$193.88 towards the Employees' barbecue from his Counties' budget, as well as \$694.40. from his Counties' discretionary budget, and the members of Council, \$50. each from their respective discretionary budget towards the purchase of promotional items to be distributed to visitors at the 2015 International Plowing Match, from September 22 to 26, 2015, in Finch;</p> <p>Be it also resolved that Councillor Jeanne Doucet contribute \$100. to Healthy Kids and \$100. to the Treadwell parish Walk-a-thon;</p> <p>Be it further resolved that the Mayor contribute \$250. from his Counties' budget. Councillor Jeanne Doucet, a sum of \$100. and Councillor Benoit Lamarche, a sum of \$150., from their respective discretionary budget to the Steve O'Brien Foundation.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| 18.8 | <p>Le conseil prend connaissance de la demande du surintendant des Travaux publics d'interdire de creuser sur les chemins nouvellement pavés pour une période de deux (2) ans.</p> | 18.8 | <p>Council considers the request of the Public Works Superintendent to ban digging on newly-paved roads for a period of two (2) years.</p> |

Il est convenu que le sujet sera reconsidéré à la réunion du comité plénier du 30 septembre et que le surintendant n'accorde aucune demande de creuser entretemps.

It is agreed that the matter will be reconsidered at the Committee of the whole meeting on September 30th and that the Superintendent not grant any requests for digging in the meantime.

18.9 **Résolution 2015-527**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet reconnaisse le tournoi de balle du Club Optimiste de Wendover qui aura lieu du 17 au 20 septembre 2015 au Parc Optimiste Denis St-Pierre comme fête communautaire, et que des boissons alcoolisées seront servies les 18, 19 et 20 septembre 2015 au Parc Optimiste à cette occasion.

Adoptée

18.9 **Resolution 2015-527**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet recognize the Wendover Optimist Club Baseball Tournament which will be held from September 17 to 20, 2015, at the Denis St-Pierre Optimist Park as a community event, and that alcoholic beverages will be served on September 18, 19 and 20, 2015, at the Optimist Park during this event.

Carried

19. **CORRESPONDANCE**

Résolution 2015-528

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.12 soit reçue et classée.

Adoptée

19. **CORRESPONDENCE**

Resolution 2015-528

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.12 be received and filed.

Carried

20. **AUTRES SUJETS**

Résolution 2015-529

Proposée par : Chantal Galipeau
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées selon l'article 239(2)(b) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Adoptée

20. **OTHER ITEMS**

Resolution 2015-529

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals pursuant to subsection 239(2)(b) of the Municipal Act, 2001.

Carried

Résolution 2015-530

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Chantal Galipeau

Que cette réunion soit rouverte au public.

Adoptée

Resolution 2015-530

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that this meeting be reopened to the public.

Carried

Résolution 2015-531

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : René Beaulne

Que cette réunion se poursuive après 23h.

Adoptée

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION
DES PROCÉDURES DU CONSEIL**

Résolution 2015-532

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-87, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 8 septembre 2015, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

Résolution 2015-533

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Que cette séance soit levée à 23h37.

Adoptée

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

Resolution 2015-531

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that this meeting extend beyond 11:00 p.m.

Carried

21. **CONFIRMING BY-LAW**

Resolution 2015-532

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: Jean-Claude Delorme

Be it resolved that By-law Number 2015-87, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of September 8, 2015, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

Resolution 2015-533

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

That this meeting be adjourned at 11:37 p.m.

Carried